

**УДК 008****DOI: 10.34670/AR.2023.95.34.003****Газета как принт в Fashion-дизайне: история идей и смыслов****Сысоев Сергей Викторович**

Доцент,  
завкафедрой «Дизайн костюма»,  
Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина,  
115035, Российская Федерация, Москва, ул. Садовническая, 33с1;  
e-mail: sergeysysoev@mail.ru

**Хлебников Лев Денисович**

Магистрант,  
Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина,  
115035, Российская Федерация, Москва, ул. Садовническая, 33с1;  
e-mail: sergeysysoev@mail.ru

**Аннотация**

История газеты начинается с Древнего Рима: во II-м веке до нашей эры существовали периодические издания, предназначенные для распространения информации среди социума. За две тысячи лет газета прошла путь от деревянных и глиняных носителей до привычного бумажного вида. Данное исследование наводит зум на образ газеты в фэшн-дизайне как на явление, вышедшее за границу обычного информативного печатного органа. Уже в XX веке газета, как образ, интегрированный в искусство, дизайн и моду, становится культурным кодом, наполненным разными смыслами. В объективе исследования – коллекции некоторых модных домов, интерпретирующих данный культурный код. Исследование интеграции образа газеты в фэшн-дизайн, отражает процесс поиска художниками новых смыслов, нового визуального языка. Именно о теории визуальной речи писал Ролан Барт в своем обширном исследовании 1967 года в области моды, рассматривая ее как языковую систему. Он определил моду как систему социальных отношений и действий. Барт предлагал рассматривать моду как текст, приобретающий самостоятельность, отдельно от автора, и подвергающийся интерпретации. Итак, образ газеты, в XX веке иллюстрирует трансформацию моды как явления: если ранее мода олицетворяла статус и достаток, то теперь в начале XXI века мы наблюдаем противоположный вектор развития моды, в котором преобладают концепция и громкое художественное высказывание.

**Для цитирования в научных исследованиях**

Сысоев С.В., Хлебников Л.Д. Газета как принт в Fashion-дизайне: история идей и смыслов // Культура и цивилизация. 2023. Том 13. № 10А. С. 24-29. DOI: 10.34670/AR.2023.95.34.003

**Ключевые слова**

Газета, медиа-ресурсы, Демна Гвасалия, Balenciaga, JW Anderson, Christian Dior, Фрэнк Москино, Moschino, Сальвадор Дали, Эльза Скиапарелли.

## Введение

Начиная со II-ого века до нашей эры, газета как периодическое издания Древнего Рима, предназначенное для распространения информации среди социума, трансформировалась в привычный бумажный вид. В XX веке образ газеты, наполняясь новыми смыслами, интегрируется в искусство и фэшн-дизайн.

## Основная часть

Так, в коллекции весна – лето 2023, модный дом JW Anderson<sup>1</sup> интегрирует газетные вырезки в модели дефиле: показ открывала модель, дефилирующая в удлиненной белой футболке, декорированной одним большим составным лейблом, визуальным оформленным в газетном стиле. Автор отражает современную повестку: бирки и ценники, маркировка и лейблы сегодня привлекают внимание больше, чем крой и дизайн. Текст на принте, имитирующем газетные страницы апеллировал к 8 сентября – дате, когда Великобритания прощалась со своей королевой – Елизаветой II. Британец Джонатан Андерсон отдает дань уважения эпохе, оставляя на белом фоне футболки отсылки, стилистически дублирующие каноническую газету Англии. Вся коллекция посвящена блуждающему вниманию современного человека: один из последних образов коллекции декорирован деталями клавиатуры, которая сегодня заменяет исторический печатный станок и является важным коммуникативным органом. Так дизайнер с помощью образов рассуждает на тему, как перешедший в цифровую эру, социум отходит от чтения книг и газет и концентрируется на поглощении быстрой информации, коротких сообщениях и чатах.

Другим примером обращения к образу газеты становится коллекция модного дома Balenciaga сезона весна-лето 2018 года, созданная Демной Гвасалией<sup>2</sup>. Дизайнер обращается к медиа ресурсам и посвящает образы теме таблоидов, располагая модифицированные газеты на рубашки, отдаленно напоминающие классические сорочки из мужского гардероба. Демонстрируя «визуальную речь», Демна Гвасалия развивает идею трансформации газеты как элемента повседневной жизни, до газеты – как беспорядочного бизнеса.

Фрэнк Москино<sup>3</sup> – создатель одноименного модного дома – любил использовать газетный принт как элемент иронии в своих коллекциях в 1980-х. Джереми Скотт<sup>4</sup>, являвшийся арт-директором модного дома Moschino с 2013 по 2023 годы, в сезонной коллекции весна-лето 2014 трансформирует архивный принт, придавая ему новый актуальный для своего времени нарратив: газета – один из ценных продуктов человеческой мысли – становится в коллекции оберткой для бургера. И, затем, став принтом для платья, газета-обертка продолжает динамику смыслов.

---

<sup>1</sup> Джонатан Андерсон (родился 17 сентября 1984 года) - ирландский модельер и основатель JW Anderson. Андерсон известен своим одноименным лейблом и был креативным директором испанского роскошного дома LOEWE.

<sup>2</sup> Демна Гвасалия (родился 25 марта 1981 года) - грузинский модельер, в настоящее время креативный директор Balenciaga и соучредитель Vetements.

<sup>3</sup> Франко Москино (27 февраля 1950 - 18 сентября 1994) - итальянский модельер, наиболее известный как основатель итальянского модного дома Moschino.

<sup>4</sup> Джереми Скотт (родился 8 августа 1975 года) - американский модельер. Он является единственным владельцем своего одноименного лейбла, а с октября 2013 года по март 2023 года был креативным директором модного дома Moschino.

Ярчайшим художественным высказыванием XX-ого века становится коллекция модного дома Christian Dior осень-зима 2000. Джон Гальяно<sup>5</sup>, воплощая фрагмент истории Франции, которому в учебниках уделено не более двух строчек, использует газетный принт, вдохновляясь образами нищих и бродяг – клошаров<sup>6</sup>. По подиуму дефилировали модели, в платьях, юбках и жакетах из натуральных материалов, дополненных фактурами меха и полупрозрачной сетки. Эти образы стали знаковой метафорой разрушения границ и устойчивых нарративов, войдя в историю моды как участие в социальном дискурсе на тему свободы и запретов, богатства и бедности. За громким художественным высказыванием, состоящим из синтеза простых эстетических решений и новейших технологий, ремесленных техник вязания, вышивки из бисера на дорогих меховых элементах, скрывался процесс исследования трансформации времени, олицетворением которого стал газетный принт.

Погружаясь в исследование смыслов этой коллекции, становится очевидным, что Джон Гальяно вдохновлялся концептуальностью принта Эльзы Скиапарелли из ее коллекции 1935 года, собранным из вырезок прессы. Ставший знаковым, принт модного дома Christian получил название Dior Daily<sup>7</sup> и впервые появился в концептуально трагически знаменитой коллекции Couture Noho Chic<sup>8</sup> 2000 года. Дополнительная референция происходит из Tramp Balls<sup>9</sup>, роскошных торжеств 1920-30-х годов, где парижская элита наряжалась подобно выходцам из низших слоев, чтобы повеселиться.

Более детально эту связь можно проследить на примере совместного творения Сальвадора Дали<sup>10</sup> и Эльзы Скиапарелли<sup>11</sup> – шелковой блузке с шейным платком, украшенной напечатанным рисунком.

По общепринятому убеждению, создание газетного принта связано с Эльзой Скиапарелли. Знаменитая художница моды получила вдохновение, побывав в отпуске в Копенгагене, где заметила, что датские женщины-рыбаки используют газетные шляпки в качестве защиты от солнца. Этот инновационный подход стал основой для воплощения уникальной авторской идеи Эльзой Скиапарелли – блузки с вышитыми и нанесенными на нее фрагментами газетных статей и журнальных заголовков, упоминавших ее имя.

---

<sup>5</sup> Джон Чарльз Гальяно (родился 28 ноября 1960 года) - британский модельер из Гибралтара. Он был креативным директором своего одноименного лейбла John Galliano и французских модных домов Givenchy и Dior. С 2014 года Гальяно является креативным директором парижского модного дома Maison Margiela.

<sup>6</sup> Клошар (фр. clochard) – нищий, бродяга, общепринятое разговорное и жаргонное слово, которым французы называют бездомных (бомжей).

<sup>7</sup> Christian Dior Daily – принт газеты, созданной специально для шоу, этот патерн напечатана на шифоне, коже и даже на обратной стороне меха.

<sup>8</sup> Couture Noho Chic Dior – В этой коллекции Dior Джон Гальяно продемонстрировал полностью разрушенные образы, вдохновленные бездомными людьми и их бедственным внешним видом. Такой подход к высокой моде шел в разрез привычным до идеала доведенным образам. Критики, были поражены вознесением темы клошар – «Гальяно не осознает, что бездомность – это ситуация на грани жизни и смерти». Дизайнер создал собирательный образ бедность в смеси с нарочитой сексуальностью и хаосом.

<sup>9</sup> Tramp Balls – в дословном переводе «Бродячие шары» – роскошные вечеринки в узких элитных кругах 1920-30-х годов, на которых парижские светские деятели одевались как бедные люди для развлечения.

<sup>10</sup> Сальвадор Доминго Фелипе Хасинто Дали и Доменех, маркиз Дали из Пубола (11 мая 1904 - 23 января 1989), известный как Сальвадор Дали, был испанским художником-сюрреалистом, известным своим техническим мастерством, точным чертежным мастерством и яркими и причудливыми образами в своих работах.

<sup>11</sup> Эльза Скиапарелли (10 сентября 1890 – 13 ноября 1973) – итальянский модельер аристократического происхождения. В 1927 году она создала дом Скиапарелли в Париже, которым управляла с 1930-х по 1950-е годы.

Однако, специалисты и исследователи истории моды часто не обращают внимания на тот факт, что первым швейным изделием с использованием газетных вырезок в качестве декора ткани выступает маскарадное платье Матильды Баттерс<sup>12</sup>, сохраненное в музейном собрании Мельбурна. Страницы тринадцати мельбурнских газет, выпускавшихся в то время, отпечатаны на белом атласе, а между ними помещены заголовки, обрамляя и соединяя страницы в единую композицию. Это уникальное платье было изготовлено для костюмированного бала, состоявшегося в городской мэрии Мельбурна 20 сентября 1866 г. Образ Матильды на балу был дополнен головным убором в виде короны, провозглашающей «свободу печати», и посохом с работающим миниатюрным печатным станком. Как видим, уже тогда газета, как элемент образа, несла идею о трансформации времени, олицетворением которого всегда были технологии. И газета – незаменимый спутник развития технологий – стала отражением перемен своего времени.

Так, постепенно утрачивая свою прежнюю важность в медиа и социальном полях, газета перерождается в социальные сети, интернет-издания, телеграмм-каналы, теле-видео новости, расположенные на экранах электронных носителей. Теперь современная «газета» состоит из пикселей и квадратов. Вот почему, один из образов коллекции весна-лето 2023 модного дома Loewe, созданной арт-директором Джонатаном Андерсоном, состоящий из брюк и толстовки с капюшоном, был декорирован принтом, отображающим пиксельные квадраты. Нарастающие пиксельные обозначения от принта на брюках развивались в конструктивные решения плечевого изделия – джемпера, иллюстрируя трансформацию газетной печати в новый источник информации.

## Заключение

Таким образом, исследование интеграции образа газеты в фэшн-дизайн, отражает процесс поиска художниками новых смыслов, нового визуального языка. Именно о теории визуальной речи писал Ролан Барт [Барт, 2003]<sup>13</sup> в своем обширном исследовании 1967 года в области моды, рассматривая ее как языковую систему. Он определил моду как систему социальных отношений и действий. Барт предлагал рассматривать моду как текст, приобретающий самостоятельность, отдельно от автора, и подвергающийся интерпретации.

Итак, образ газеты, в XX веке иллюстрирует трансформацию моды как явления: если ранее мода олицетворяла статус и достаток, то теперь в начале XXI века мы наблюдаем противоположный вектор развития моды, в котором преобладают концепция и громкое художественное высказывание.

## Библиография

1. Барт Р. Система моды. Статьи по семиотике культуры. М.: Издательство им. Сабашниковых, 2003. С. 512
2. Болд Э. Dior by John Galliano. 2022. С. 128-131.
3. Васильева Е. Идеология знака, феномен языка и «Система моды» // Теория моды: тело, одежда, культура. 2017. № 45. С. 11-24.

---

<sup>12</sup> Матильда Баттерс (XIX в.) – жена австралийского политика

<sup>13</sup> Ролан Барт (фр. Roland Barthes; 12 ноября 1915, Шербур – 26 марта 1980, Париж) – французский философ, литературовед, эстетик, семиотик, представитель структурализма и постструктурализма; развивал понятие интертекста. Одна из центральных фигур теории фотографии.

4. Васильева Е. Теория моды: миф, потребление и система ценностей. СПб.: Пальмира, 2023. 387 с.
5. Газетный принт возвращается! Краткая история тренда в мире моды. URL: <https://harpersbazaar.kz/gazetny-print-vozvrashchaetsya-kratкая-istoriya-v-mire-mod/#part=1/>
6. История бренда Schiaparelli. URL: <https://www.schiaparelli.com/en/21-place-vendome/the-story-of-the-house/>
7. Скиапарелли Э. Моя шокирующая жизнь. М.: Этерна, 2018. С. 70-193.
8. Эльза Скиапарелли, Твигги и Moschino: история газетного принта. URL: <https://www.restyleschool.ru/newspaperprint/>
9. Balenciaga Spring 2018 Ready to Wear. URL: <https://www.vogue.com/fashion-shows/spring-2018-ready-to-wear/balenciaga>
10. Cristian Dior Fall 2000 Ready to Wear. URL: <https://www.vogue.com/fashion-shows/fall-2000-ready-to-wear/christian-dior/slideshow/collection#1/>
11. Fashion History: The history of Moschino. URL: <https://glamsquadmagazine.com/fashion-history-the-history-of-moschino/>
12. JW Anderson Spring 2023 Ready to Wear. URL: <https://www.vogue.com/fashion-shows/spring-2023-ready-to-wear/jw-anderson>
13. Loewe Spring 2023 Ready to Wear. URL: <https://www.vogue.com/fashion-shows/spring-2023-ready-to-wear/loewe>
14. Moschino Fall 2014 Ready-to-Wear. URL: <https://www.vogue.com/fashion-shows/fall-2014-ready-to-wear/moschino/>
15. Scott J. Moschino. 2022. 360 p.
16. Stöber R. Deutsche Pressegeschichte: Von den Anfängen bis zur Gegenwart. 2005. S. 396.

## **Newspaper as a print in Fashion Design: history of ideas and meanings**

**Sergei V. Sysoev**

Associate Professor,  
Head of Costume Design Department,  
Kosygin Russian State University,  
115035, 1, 33, Sadovnicheskaya str., Moscow, Russian Federation;  
e-mail: sergeysysoev@mail.ru

**Lev D. Khlebnikov**

Master's Student,  
Kosygin Russian State University,  
115035, 1, 33, Sadovnicheskaya str., Moscow, Russian Federation;  
e-mail: sergeysysoev@mail.ru

### **Abstract**

The history of newspapers begins in Ancient Rome. In the 2nd century BC, there were periodicals intended to disseminate information among society. Over two thousand years, the newspaper has gone from wooden and clay carriers to the usual paper form. This study zooms in on the image of the newspaper in fashion design as a phenomenon that goes beyond the boundaries of the usual informative print media. As late as the twentieth century, the newspaper, as an image integrated into art, design, and fashion, becomes a cultural code filled with different meanings. The research focuses on the collections of some fashion houses that interpret this cultural code. The study of the integration of the newspaper image into fashion design reflects the process of artists searching for new meanings and a new visual language. It was the theory of visual speech that Roland Barthes wrote about in his extensive 1967 study of fashion, considering it as a linguistic system. He defined fashion as a system of social relations and actions. Barthes proposed viewing fashion as a text that

acquires independence, separate from the author, and is subject to interpretation. So, the image of a newspaper in the 20th century illustrates the transformation of fashion as a phenomenon: if earlier fashion personified status and wealth, now, at the beginning of the 21st century, we are seeing the opposite vector of fashion development, in which the concept and loud artistic statement predominate.

### For citation

Sysoev S.V., Khlebnikov L.D. (2023) Gazeta kak print v Fashion-dizaine: istoriya idei i smyslov [Newspaper as a print in Fashion Design: history of ideas and meanings]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 13 (10A), pp. 24-29. DOI: 10.34670/AR.2023.95.34.003

### Keywords

Newspaper, media resources, Demna Gvasalia, Balenciaga, JW Anderson, Christian Dior, Frank Moschino, Moschino, Salvador Dali, Elsa Schiaparelli.

### References

1. *Balenciaga Spring 2018 Ready to Wear*. Available at: <https://www.vogue.com/fashion-shows/spring-2018-ready-to-wear/balenciaga> [Accessed 10/10/2023]
2. Barthes R. (2003) *Sistema mody. Stat'i po semiotike kul'tury* [The Fashion System]. Moscow: Izdatel'stvo im. Sabashnikovoykh Publ.
3. Bold E. (2022) *Dior by John Galliano*.
4. *Cristian Dior Fall 2000 Ready to Wear*. Available at: <https://www.vogue.com/fashion-shows/fall-2000-ready-to-wear/christian-dior/slideshow/collection#1/> [Accessed 10/10/2023]
5. *El'za Schiaparelli, Twiggi i Moschino: istoriya gazetnogo printa* [Elsa Schiaparelli, Twiggy and Moschino: the history of newspaper print]. Available at: <https://www.restyleschool.ru/newspaperprint/> [Accessed 10/10/2023]
6. *Fashion History: The history of Moschino*. Available at: <https://glamsquadmagazine.com/fashion-history-the-history-of-moschino/> [Accessed 10/10/2023]
7. *Gazetnyi print vozvrashchaetsya! Kratkaya istoriya trenda v mire mody* [Newspaper print is back! A brief history of trends in the fashion world]. Available at: <https://harpersbazaar.kz/gazetny-print-vozvrashchaetsya-kratkaya-istoriya-v-mire-mod/#part=1/> [Accessed 10/10/2023]
8. *Istoriya brenda Schiaparelli* [History of the Schiaparelli brand]. Available at: <https://www.schiaparelli.com/en/21-place-vendome/the-story-of-the-house/> [Accessed 10/10/2023]
9. *JW Anderson Spring 2023 Ready to Wear*. Available at: <https://www.vogue.com/fashion-shows/spring-2023-ready-to-wear/j-w-anderson> [Accessed 10/10/2023]
10. *Loewe Spring 2023 Ready to Wear*. Available at: <https://www.vogue.com/fashion-shows/spring-2023-ready-to-wear/loewe> [Accessed 10/10/2023]
11. *Moschino Fall 2014 Ready-to-Wear*. Available at: <https://www.vogue.com/fashion-shows/fall-2014-ready-to-wear/moschino/> [Accessed 10/10/2023]
12. Schiaparelli E. (2018) *Moya shokiruyushchaya zhizn'* [Shocking Life: The Autobiography of Elsa Schiaparelli]. Moscow: Eterna Publ.
13. Scott J. (2022) *Moschino*.
14. Stöber R. (2005) *Deutsche Pressegeschichte: Von den Anfängen bis zur Gegenwart*.
15. Vasil'eva E. (2017) Ideologiya znaka, fenomen yazyka i «Sistema mody» [Ideology of the sign, the phenomenon of language and the “Fashion System”]. *Teoriya mody: telo, odezhd, kul'tura* [Fashion theory: body, clothing, culture], 45, pp. 11-24.
16. Vasil'eva E. (2023) *Teoriya mody: mif, potreblenie i sistema tsennostei* [Fashion theory: myth, consumption and value system]. St. Petersburg: Pal'mira Publ.